

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一七年三月五日 March 05, 2017

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華

Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇

Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家

Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹

Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩



Building a Christ-centered Family

—— 2017 Church Theme ——

Let the word of Christ
dwell in you richly,
teaching and admonishing one another
in all wisdom,
singing psalms and hymns and spiritual songs,
with thankfulness in your hearts to God.
~ Colossians 3:16 (ESV)

建造基督為主的家

—— 二零一七年教會主題 ——

當用各樣的智慧，
把基督的道理豐豐富富的
存在心裡，
用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，
互相勸戒，心被恩感，歌頌神。
~歌羅西書 3:16（和合本）

Adoration 敬拜 Psalm 詩篇 28:7

耶和華是我的力量，是我的盾牌；我心裡倚靠他就得幫助。所以我心中歡樂，我必用詩歌頌讚他。

The Lord is my strength and my shield; in him my heart trusts, and I am helped;
my heart exults, and with my song I give thanks to him.

Confession 認罪 Proverbs 箴言 3:5-6

5 你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明，6 在你一切所行的事上都要認定他，他必指引你的路。

5 Trust in the Lord with all your heart, and do not lean on your own understanding. 6 In all your ways acknowledge him, and he will make straight your paths.

Thanksgiving 感恩 Jeremiah 耶利米書 17:7-8

7 倚靠耶和華、以耶和華為可靠的，那人有福了！8 他必像樹栽於水旁，在河邊扎根，炎熱來到，並不懼怕，葉子仍必青翠，在乾旱之年毫無掛慮，而且結果不止。

7 “Blessed is the man who trusts in the Lord, whose trust is the Lord. 8 He is like a tree planted by water, that sends out its roots by the stream, and does not fear when heat comes, for its leaves remain green, and is not anxious in the year of drought, for it does not cease to bear fruit.”

Supplication 祈求 Psalm 詩篇 9:10

耶和華啊，認識你名的人要倚靠你，因你沒有離棄尋求你的人。

And those who know your name put their trust in you, for you, O Lord, have not forsaken those who seek you.



事工預告 Upcoming Ministry Opportunities:	
03/12 (日)	陳克勇牧師就職典禮&聯合主日崇拜 Pastor Keh Yeong Tan Installation & Combined Worship Service
03/19 (日)	家庭退修會報名優惠截止 Family retreat early bird discount ends
03/19 (日)	青少年團契家長會議 JCYP Parents Meeting
04/09 (日)	浸禮/轉會/孩童奉獻 Baptism/Transfer membership/Child dedication
04/14 (五)	受難日聯合崇拜 Good Friday Service
04/16 (日)	復活節聯合主日崇拜 Easter Combined Worship Service

✳ Pray for Church Ministries 為教會事工禱告:

- 1) Praise the Lord for sending Pastor Tan to be our senior pastor! Pray that God would protect his settling down, and provide him with a smooth transition.
感謝讚美神差派陳克勇牧師成為我們的主任牧師！求神保守陳牧師、師母的安頓、以及適應的過程。
- 2) Pray for the “Forty Day Journey to the Cross” daily devotional Scripture reading.
為從 3 月 1 日開始的「十架之路 40 天」靈修讀經計劃禱告。
- 3) Pray that God would raise more prayer warriors to join the church prayer meeting every Thursday night.
求神興旺教會禱告會，每週四有更多的禱告勇士來為教會守望禱告。
- 4) Pray for 2017 Family Retreat (5/27~29) : the commitment of coworkers, the communication between coworkers, and that the design of the retreat will build our spiritual growth.
為 2017 年家庭退修會禱告:禱告退修會的預備工作— 有足夠的同工參與,彼此有好的溝通,以及主題、活動的設計對弟兄姊妹靈命成長有幫助。

✳ Pray for One Another 為彼此代禱:

- 1) Pray for Pastor Kwong-Wah Lau: Continue to pray for God’s healing
為劉廣華牧師禱告，繼續求主賜下完全的醫治
- 2) Pray for brothers and sisters who lost loved ones recently and those who are facing challenges and trials in their life.
為最近失去親人的弟兄姊妹代禱，以及為正在生活上遇到挑戰和試煉的弟兄姊妹代禱。

Are you investing in the kingdom of God? Please use the mission offering envelope to help the missionary organizations our church supports.

你有投資在神的國度裡嗎？請用宣道奉獻信封為本教會支持的宣道機構做特別奉獻。

美南浸信會宣道部 Mission Board of the Southern Baptist Convention (SBC)

鄉村福音佈道團 Village Gospel Mission (VGM)

希望國際中國事工 Hope International Missions Chinese Outreach (HIM)

中國信徒佈道會 Chinese Christian Mission (CCM)

基督徒互援會中國事工部 Christian Aid Mission China Division (CAM)



02/26/17 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00 AM	Ch. Sunday School 中文堂主日學	99	Sunday School 21
	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	69	
10:30 AM	Eng. Sunday School 英文堂主日學	58	Worship Service 53
	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	234	

Order of Mission Sunday Worship Service

9:00 AM March 05, 2017

WE GATHER in His Presence

Welcome

Kan Hwee

Call to Worship: Psalm 33:20-22

Kan Hwee

Worship in Praise:

Congregation

At Your Name

The Heart of Worship

Man of Sorrows

GOD SPEAKS through His Word

Word of God: Ephesians 1:1-10

Kan Hwee

Sermon: Adopted Into God’s Family

Pastor Scott Ryan

WE RESPOND to God’s Word

Song of Commitment

Kan Hwee

O Praise The Name

Offering

Congregation

GOD SENDS Us to Witness

Benediction

Pastor Scott Ryan

9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	A/V Room	Ushers
Today	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Michael Au	Vincent Hung(A)/ Cara Hwee (V)	Christine Au, Karen Hwee Gene Li (Parking Lot)
03/12	Pastor Keh Yeong Tan Installation & Combined Worship Service at 10:30 am				Betty Kong Gene Li (Parking Lot)
03/19	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Michael Au	James Gan (A)/ Cara Hwee (V)	Betty Kong, Lauren Lam Ting Hsu (Parking Lot)
03/26	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Heather Shih	James Gan (A)/ Cara Hwee (V)	Rosangela Horvath, Lauren Lam _____(Parking Lot)

Home News 家訊:

1. 春秋季成人主日學已在今日開始，本季粵語組學習：『成長之旅』(圖書館)、『長者班』(119 課室)、『信仰研習班』(飯堂)；國語組主題為『加拉太書研讀』(215 教室)、福音真理班(207 教室)，詳情請參考夾頁，並希望弟兄姊妹踴躍參加接受裝備！
2. 教會商討會議將在下午 12 點 45 分於 215 教室舉行，請牧師、全體執事、各常務委員會主席、各部部長、團契主席及顧問參加，可邊用餐邊開會。Church Council Meeting will be held today at 12:45 pm in room 215. All council members may have lunch while the meeting is in progress.
3. 日光節約時間將在下主日(3 月 12 日)開始，請在禮拜六就寢前將時鐘調快一小時。Daylight Savings time starts next Sunday (Mar.12). Please remember to adjust your clock one hour faster before going to sleep this Saturday.
4. 下主日(3 月 12 日)為陳克勇主任牧師就職聯合主日崇拜，上午十點半開始，屆時將有許多嘉賓與我們同沐主恩，請弟兄姊妹提早抵達，盡量共乘一部車，並聽從停車場招待的指示，凡是來參加九點鐘主日學的弟兄姊妹，請將車子停在草地上。Pastor Keh Yeong Tan's senior pastor installation combined worship service is next Sunday, March 12th at 10:30 am. We are expecting lots of guests joining us for worship. Please arrive early in shared vehicle, follow parking lot usher instruction. For brothers and sisters who come to 9 am Sunday school, please park on the grass area.
5. 親愛的青少年家長們，賴思家牧師與青少年團契領袖們邀請您在 3 月 19 日中午 12 點 45 分到 215 課室參與家長會議，我們將介紹目前的進度以其未來的計劃，並同時回答您的問題，我們希望能與您有更好的溝通，齊心來帶領我們的青少年成長。Parents of Teens (JCYP)! Come join Pastor Scott and the youth leaders on Sunday, March 19th, at 12:45 pm in room 215 to discuss the current state of our youth program and our plans for the future. We will address any questions you may have and we seek to have greater communication with you as we work together to guide our youth.
6. 今年的家庭退修會將在 5 月 27~29 日長周末舉行，地點為 Life Enrichment Center(與過去幾屆相同)，主題是「**登峯之後 — 靈命進深之路**」，中文講員是譚志豪牧師，英文講員是 Mat McIntosh 牧師，請到飯堂外報名，3 月 19 日前報名可享減免優惠，4 月 30 日報名截止。This year's family retreat is on May 27~29 (Memorial Day Weekend) at Life Enrichment Center (same as previous years). Theme: "Beyond the Peak — A Path to Spiritual Maturity"; Chinese speaker: Pastor Chih Hao Daniel Shen; English speaker: Pastor Mat McIntosh. Registration is by fellowship hall. Discount is offered through March 19 and signup will end on April 30.
7. 教會刊物“珊瑚泉之光”徵稿，3 月 31 日截稿，4 月 16 日出刊。請將稿件交給朱廣龍弟兄。Church publication “The Light of Coral Springs” is soliciting contributions for November edition. Submission deadline is Mar. 31. Please submit your article to Brother Guanglong Zhu. 刊物主題 The themes are:
 1. 2017 年 1 月培靈會思想 Reflection on Revival Meeting Jan. 2017
 2. 個人見證 Personal Testimony
 3. 回憶區伯母 In memory of Mrs. Poon
 4. 預苦期思想 Reflection on Lent
 5. 團契匯報 Fellowship Update

宣道主日崇拜程序

Order of Mission Sunday Worship Service

主後二零一七年三月五日 上午十點三十分

10 :30 AM, March 05, 2017

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship 敬拜宣召	Psalms 詩篇 28:7	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Hymn of Ascent 上行詩歌	#24 Let Praise Arise 讓讚美飛揚	Congregation 會眾
Call to Confession 悔改宣召	Proverbs 箴言 3:5-6	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Assurance of Pardon 赦罪宣告	Jeremiah 耶利米書 17:7-8	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Invocation 求告主名		Deacon Eddie Au 區煒文執事
Hymns of Praise 讚美詩	Life My Eyes Up To the Hills 我要向高山舉目 #38 There Is a God 有一位神	Congregation 會眾
Music Offering 音樂敬拜	The Lamb of God 真神羔羊	Solo, Chiu-jen Hsu 獨唱, 徐久仁

Worship in Word 以生命之道來敬拜

Word of God 神的話語	Joshua 約書亞記 1:1-9	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Sermon 證道	Be Strong and Courageous, God Is With You 要堅強勇敢，因神必與你同在	Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師

Worship in Response 以回應來敬拜

Hymn of Response 回應詩歌	#418 Be Strong in the Lord 靠主剛強	Congregation 會眾
Greetings/ Welcome 問安/歡迎	Romans 羅馬書 15:1-2	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Offering 奉獻	Joshua 約書亞記 24:15b	Brother David Dai 戴耀民弟兄

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology	讚美頌 - 會眾	Congregation
Benediction	祝福 - 陳克勇牧師	Pastor Keh Yeong Tan
Choral Benediction	祝禱詩歌 - 詩班	Choir

今日敬拜事奉 **Worship Servers Today**

03/05	講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師	敬拜帶領: 區煒文執事	領詩: 陳論聲
	翻譯: 黃旋麗紅 (粵語), Zhonghua Wu (E)		
	影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華	圖書館: 袁美蓮	
	招待: 戴耀民(總招待), 王毅, 陳寶蓮, 施振雄, 鄭國強, 李菲, 鄧志榮(停車場), 鄧惠康(停車場)		
	飯食事工-烹飪組: 徐思進(組長), 李瑋, 伍明, 何光偉, 劉穎, 高榮華, 劉雨玲		
	飯食事工-服務組: 馬太團契一組 — 邵宏偉(聯絡人)		
	新朋友桌: 李瑋(國語), 繆錦輝, 金德霞(粵語), 區煒文執事		

Music Offering 音樂敬拜: The Lamb of God 真神羔羊

上帝兒子聖潔無瑕，竟被差遣離天座位，踏上塵土罪惡世界，甘願成為神的羔羊。
Your only Son, no sin to hide. But You have sent Him from Your side. To walk upon this guilty sod. And to become the Lamb of God.
真神羔羊，寶貴羔羊，我深愛慕聖潔羔羊，求你寶血來洗淨我，耶穌基督真神羔羊。
Oh, Lamb of God, sweet Lamb of God. I love the holy Lamb of God. Oh, wash me in Your precious blood. My Jesus Christ, the Lamb of God.

神的愛子被釘十架，受盡凌辱，遭人厭棄，謙卑君王頭戴荊冠，成為犧牲，真神羔羊。
Your gift of love, they crucified. They laughed and scorned Him as He died. The humble King, they named a fraud. And sacrificed the Lamb of God.
真神羔羊，寶貴羔羊，我深愛慕聖潔羔羊，求你寶血來洗淨我，耶穌基督真神羔羊。
Oh, Lamb of God, sweet Lamb of God. I love the holy Lamb of God. Oh, wash me in Your precious blood. My Jesus Christ, the Lamb of God.

前我失喪，毫無盼望，蒙你救贖，近你身旁，用杖和竿領我一生，我今成為主的小羊。
I was so lost, I should have died. But You have brought me to Your side. To be led by Your staff and rod. And to be called a lamb of God.
真神羔羊，寶貴羔羊，我深愛慕聖潔羔羊，求你寶血來洗淨我，我今成為主的小羊。
Oh, Lamb of God, sweet Lamb of God. I love the holy Lamb of God. Oh, wash me in Your precious blood. My Jesus Christ, the Lamb of God

三月份敬拜事奉 10:30 AM Worship Servers for March

03/12	陳克勇牧師就職典禮 & 聯合主日崇拜 Pastor Keh Yeong Tan Installation & Combined Worship Service		
	講員: Pastor Ying Kit Wong 黃英杰牧師	敬拜帶領: 鄭敏舜執事	領詩: 敬拜小組
	翻譯: 徐久仁 (國語), 黃騰彪執事 (粵語)		
	影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華	圖書館: 袁美蓮	
	招待: 吳忠華(總招待), 潘主民, 鄧志榮, 陳寶蓮, 徐潤好, 劉凱馨, Betty Kong, 李瑋(停車場), 何光偉(停車場), 林啓璋執事(停車場), Gene Li (Parking lot)		
	飯食事工-烹飪組: 黃文重(組長), 楊敏華, 鄧少強, 袁美禎, 劉漢華		
	飯食事工-服務組: 路加團契 - 仁愛和信心組 一黃旋麗卿(聯絡人)		
新朋友桌: 陸愛萍(國語), 黃健騰, 旋麗紅(粵語), 鄭敏舜執事			
03/19	講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事		
	敬拜帶領:陳偉倫執事		
	領詩: 陳偉倫執事		
	翻譯: 黃旋麗紅 (粵語), Audrey Wong (E)		
	影音: 徐烜光 (禱告帶領), 鄧少強	圖書館: 黃健騰	
	招待: 潘主安(總招待), 施振雄, 李潔英, 胡秀明, 沈碧舫, 劉志明, 李瑋(停車場), 鄧惠康(停車場)		
	飯食事工-烹飪組: 郭文彥(組長), 徐久仁, 熊勁智, 陳鶯英, Selena Zhu, Grace Zhu, 陸愛萍, 唐明惠, 李濤		
飯食事工-服務組: 馬太團契二組 一 劉思彤(聯絡人)			
新朋友桌: 朱廣龍(國語). 陳文廣(粵語), 林啓璋執事			
03/26	講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師		
	敬拜帶領: 林啓璋執事		
	領詩: 徐久仁		
	翻譯: 黃旋麗卿 (粵語), Charlie Zhu (E)		
	主餐準備同工: 丁黃瑞芳, 黎靄嫻		
	影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強	圖書館: 郭倩媛	
	招待:黃健騰(總招待), 鄧志榮, 黃文重, 黃健騰, 李余小文, 李漢傑, 梁麗清, 鄧惠康(停車場), 王載利(停車場)		
飯食事工-烹飪組: 戴耀民(組長), 趙健池, 徐潤好, 張全, Betty Mo			
飯食事工-服務組: 路加團契 - 盼望和喜樂組 一 金德霞(聯絡人)			
新朋友桌: 郭文彥(國語), 黎惠忠, 陳靄蟬(粵語), 陳偉倫執事			

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071
Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	主日
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學(國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 rd week)	12:30PM	以諾長者團契(每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group	8:00PM	馬太國語青年組	
	John Christian Youth Fellowship		約翰英語青少年團契	
	Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape		馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Village Baptist Church: 3600 Village Blvd., West Palm Beach, FL 33407

Sunday Worship Service 主日崇拜	3 rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)	
Sunday School 主日學	3 rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)	Adult 成人
	3 rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)	Children 兒童/Youth 青少年
Restaurant Fellowship 餐福團契	1 st and 2 nd Monday, 6:00 PM (第一、第二個禮拜一)	
Bible Study 查經班	1 st and 2 nd Monday, 7:00 PM (第一、第二個禮拜一)	